

# Smlouva

## o zajištění jazykové výuky

uzavřená ve smyslu § 1746 odst. 2 zákona 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

### I.

#### Smluvní strany

##### Objednatel:

###### **Statutární město Pardubice**

sídlo: Pernštýnské nám. 1, 530 21 Pardubice,  
IČ: 00274046,  
DIČ: CZ 00274046  
bank. spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Pardubice  
číslo účtu: 326561/0100,  
zastoupené: Bc. Janem Nadrchalem, primátorem města

a

##### Dodavatel:

###### **Hynek Skořepa**

sídlo: Kostnická 230, 530 06 Pardubice  
IČ: 69856346  
DIČ: CZ6905063220  
neplátce DPH  
bank. spojení: Fio banka, a.s.  
číslo účtu: 2800079203/2010  
Živnostenský list vydaný pod č.j. 01/631018/F-64 ze dne 21.11.2001

### II.

#### Předmět smlouvy

Předmětem smlouvy je zajištění výuky anglického jazyka dodavatelem pro všechny přihlášené zájemce o studium angličtiny z řad široké veřejnosti.

### III.

#### Termín a místo plnění

1. Smlouva na výuku jazyků se uzavírá na dobu určitou, a to od 1. 1. 2023 do 31. 12. 2023.
2. Jazyková výuka bude probíhat ve vyčleněných prostorách statutárního města Pardubice, na adrese Pernštýnské náměstí 54, 531 08 Pardubice.

3. Konkrétní termíny realizace kurzů závisí na míře poptávky ze strany uchazečů a budou stanoveny písemnou dohodou obou smluvních stran.
4. Dodavatelem bude zajištěna výuka anglického jazyka pro následující kurzy:
  - přípravné kurzy FCE/CAE/CPE, které připravují zájemce o cambridgeské zkoušky na jednotlivé termíny zkoušek (kurzy budou probíhat celý školní rok 1x týdně v rozsahu 3x45 min),
  - letní intenzivní kurzy FCE/CAE (kurzy budou probíhat 1 týden v letních měsících v rozsahu 9 x 45 min x 5 dní).

Podrobnosti o konkrétním kurzu budou stanoveny po dohodě obou smluvních stran nejpozději týden před vlastním zahájením výuky. Počet otevřených kurzů závisí na zájmu studentů.

#### IV.

##### **Cena, platební a fakturační podmínky**

1. Cena za jednu vyučovací hodinu (45 min) činí:  
550,- Kč (slovy: pětsetpadesát korun českých). Součástí takto sjednané ceny není DPH.
2. Max. počet vyučovacích hodin:  
410 hodin/rok 2023.
3. Max. celková cena za kurzy činí:  
225 500,- Kč (slovy: dvěštdvacetpěttisícipětset korun českých). Součástí takto sjednané ceny není DPH.
4. Objednatel se zavazuje hradit dodavateli shora uvedenou max. částku na základě dílčích měsíčních faktur (dále jen faktura), jejichž přílohou bude výkaz odučených hodin za fakturační období (1 měsíc).
5. Faktury budou adresovány:  
Statutární město Pardubice  
Magistrát města Pardubic  
Pernštýnské náměstí 1  
530 21 Pardubice,  
a to doručením přednostně do datové schránky objednatele, případně lze faktury zasílat na e-mail: [posta@mmp.cz](mailto:posta@mmp.cz).
6. Dodavatel k okamžiku uzavření této smlouvy není plátcem DPH. V případě, že se dodavatel během trvání smlouvy stane plátcem DPH, zavazuje se o tom neprodleně informovat objednatele, který je v takovém případě povinen navýšit cenu plnění o DPH v zákonné výši. Stane-li se dodavatel plátcem DPH a zároveň bude v okamžiku uskutečnění zdanitelného plnění nespolehlivým plátcem, bude objednatel hradit zhotoviteli pouze částku ve výši základu daně a DPH bude odvedeno místně příslušnému správci daně dodavatele.

7. Faktura je splatná do 15 kalendářních dnů ode dne prokazatelného doručení faktury objednateli. Faktura musí být objednateli doručena do 10. dne měsíce následujícího po měsíci, za který je fakturováno.
8. Úhradou se rozumí odepsání fakturované částky z účtu objednatele.
9. Objednatel je oprávněn na jakoukoliv pohledávku dodavatele za objednatelem z této smlouvy vyplývající započítat svou pohledávku za dodavatelem.

## **V.**

### **Povinnosti dodavatele**

1. Dodavatel zajistí jazykovou výuku účastníkům kurzu v max. rozsahu dle čl. IV bod 2. smlouvy v termínech dohodnutých smluvními stranami.
2. Dodavatel po celou dobu výuky povede dokumentaci o průběhu výuky (zejména o docházce studentů). Tuto dokumentaci je dodavatel na vyzvání povinen předložit zástupci objednatele.
3. Dodavatel je povinen umožnit zástupci objednatele kontrolu kvality výuky, a to zejména formou účasti zástupce objednatele na vyučovací hodině.
4. Dodavatel je v případě své absence povinen včas (tj. alespoň 24 hod. před plánovaným termínem vyučovací hodiny, nejde-li o případ náhlé indispozice) informovat objednatele a dohodnout s ním náhradní termín výuky.
5. V případě neposkytnutí výuky v dohodnutém rozsahu nebo kvalitě je objednatel oprávněn požadovat po dodavateli zaplacení smluvní pokuty až do výše 100 % z ceny za výuku, která nebyla řádně poskytnuta, v závislosti na rozsahu pochybení, a to za každé jednotlivé porušení povinnosti. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo objednatele na náhradu škody.

## **VI.**

### **Povinnosti objednatele**

1. Objednatel je povinen zajistit vhodné prostory a pomůcky pro jazykovou výuku (např. CD přehrávač, tabule).
2. Objednatel může zrušit výuku pouze ze závažných důvodů a je povinen včas informovat dodavatele (alespoň 24 hod. před plánovaným termínem vyučovací hodiny). V případě, že dodavatel nebude včas informován o zrušení výuky, bude objednatel povinen uhradit cenu za výuku, jako kdyby se konala.
3. V případě prodlení objednatele s úhradou faktury je objednatel povinen uhradit dodavateli úroky z prodlení ve výši 0,1 % z fakturované částky za každý den prodlení.

## **VI.**

### **Ukončení smlouvy**

1. Tuto smlouvu je možno ukončit před jejím uplynutím dohodou smluvních stran nebo výpovědí.
2. Výpověď může učinit kterákoliv ze smluvních stran v případě, že druhá strana neplní své povinnosti řádně a včas, a to ani po opakovaném písemném upozornění. Výpovědní doba činí 10 pracovních dnů a běží ode dne následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

## VII.

### Závěrečná ujednání

1. Tato smlouva nabývá platnosti okamžikem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem 1. 1. 2023, ne však dříve, než dojde k uveřejnění smlouvy v registru smluv vedeném Ministerstvem vnitra ČR v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
2. Smluvní strany se dohodly, že objednatel bezodkladně po uzavření této smlouvy odešle smlouvu k řádnému uveřejnění do registru smluv vedeného Ministerstvem vnitra ČR. O uveřejnění smlouvy objednatel bezodkladně informuje dodavatele, nebyl-li kontaktní údaj této smluvní strany uveden přímo do registru smluv jako kontakt pro notifikaci o uveřejnění.
3. Smluvní strany berou na vědomí, že nebude-li smlouva zveřejněna ani tři měsíce od jejího uzavření, je následujícím dnem zrušena od počátku s účinky případného bezdůvodného obohacení.
4. Smluvní strany prohlašují, že žádná část smlouvy nenaplňuje znaky obchodního tajemství (§ 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů).
5. Osobní údaje dodavatele poskytnuté v souvislosti s touto smlouvou je objednatel povinen zpracovávat v souladu s ust. čl. 6 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů - GDPR). Smluvní strany se dohodly, že smlouva bude uveřejněna bez podpisů smluvních stran.
6. Smlouva se vyhotovuje ve dvou vyhotoveních, každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
7. Práva a povinnosti smluvních stran výslovně v této smlouvě neupravené se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
8. Měnit nebo doplňovat text smlouvy je možné jen formou písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných zástupci obou smluvních stran. Smluvní strany sjednávají, že § 564 občanského zákoníku se nepoužije, tzn. měnit nebo doplňovat text smlouvy je možné pouze formou písemných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami. Možnost měnit smlouvu jinou formou smluvní strany vylučují. Za písemnou formu není pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv. Neplatnost dodatků z důvodu nedodržení formy lze namítnout kdykoliv, a to i když již bylo započato s plněním.
9. Smluvní strany prohlašují, že obsah smlouvy je pro ně dostatečně určitý a srozumitelný, že smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů a vyjadřuje jejich vážnou vůli, na důkaz čehož připojují své vlastnoruční podpisy.

V Pardubicích dne

.....  
Bc. Jan Nadrchal  
primátor města

.....  
Hynek Skořepa

Předmět této smlouvy byl schválen usnesením Rady města Pardubic č. R/256/2022.  
Ing. Kateřina Pochobradská, ekonomické odd. odboru školství, kultury a sportu Magistrátu města  
Pardubic